



# The Edinburgh Gazette.

Published by Authority.

TUESDAY, JANUARY 10, 1854.

*DECLARATIONS exchanged between the Governments of Great Britain and of the Roman States for securing National Treatment to the Vessels and Commerce of the one Country in the Ports of the other.*

*Declaration.*

THE Undersigned, Her Britannic Majesty's Chargé d'Affaires at the Court of Tuscany, having received from His Eminence the Cardinal Antonelli, Secretary of State to His Holiness Pope Pius IX, the assurance that no other or higher duties or charges are levied in the ports of the Papal States on British vessels than are payable on National vessels, nor on goods imported or exported in British vessels than are payable on the like goods imported or exported in National vessels, has received the commands of Her Majesty to declare :—

1. That no duties of tonnage, harbour, light-house, pilotage, quarantine, or other similar or corresponding duties, of whatever nature or under whatever denomination, levied in the name or for the profit of the Government, public functionaries, corporations, or establishments of whatever kind, shall be imposed in British ports upon Papal vessels, from whatever port or place arriving, which shall not be equally imposed in the like cases on National vessels; and that no duty, charge, restriction, or prohibition shall be imposed upon, nor any drawback, bounty, exemption, or allowance withheld from goods imported into or exported from British ports in Papal vessels, which shall not be equally imposed upon or withheld from such goods, when so imported or exported in National vessels.

2. That no other or higher duties shall be imposed on the importation into the dominions of Her Britannic Majesty of any article the growth, produce, or manufacture of the Papal States, than are or shall be payable on the like article being the growth, produce, or manufacture of any other Foreign Country. That no other or higher duties or charges shall be imposed in the British dominions on the exportation of any article to the Papal States, than such as are or may be payable on the exportation of the like article to any other Foreign Country: and that no prohibition shall be imposed upon the importation of any article the growth, produce, or manufacture of the Papal

*Dichiarazione.*

IL Sottoscritto, Cardinale Segretario di Stato di Sua Santità Papa Pio IX, in seguito di assicurazione avuta dall' Onorevole Signore Pietro Campbell Scarlett, Incaricato d'Affari di Sua Maestà Britannica presso la Imperiale Reale Corte di Toscana, che niun altro, o maggior diritto, o dazio e imposto, o esatto ne' porti Britannici a carico de' bastimenti che navigano con bandiera Pontificia, fuorchè quello, che si esige dai' bastimenti Nazionali; come neanche sui generi importati, od esportati, in bastimenti che navigano con bandiera Pontificia, a riserva di quello imposto sopra i generi predetti importati od esportate in bastimenti Nazionali, in forza di autorizzazione ricevuta da Sua Santità dichiara :—

1. Che nei porti dei domini Pontificii non sarà imposto ai bastimenti Britannici provenienti da qualsivoglia porto o luogo, alcun diritto di tonnellaggio, di porto, di fanale, di pilotaggio, di quarantena, o altro diritto simile, o corrispondente (di qualsiasi specie, o sotto qualunque denominazione, percepito in nome, od a profitto del Governo, de' pubblici funzionarii, dicasteri, o stabilimenti), che non sia ugualmente imposto in simili casi a bastimenti Nazionali. E che niun diritto, niuna imposizione restrizione, o proibizione sarà imposta, ne' alcun ribasso, favore, esenzione, o condiscendenza sarà ricusata, ai generi importati nei porti degli Stati Pontificii, o da questi esportati, in bastimenti Britannici, che non sia ugualmente imposta, o ricusata a simili generi, quando questi sieno così importati od esportati in bastimenti Nazionali.

2. Che niun altro, o maggior dazio sarà imposto sulla importazione nei domini Pontificii di qualunque articolo, prodotto, o manifattura dei domini di Sua Maestà Britannica, se non che quello che pagasi, o pagherassi in simili articoli, prodotti, o manifatture di qualunque altro estero paese. Che niun altro, o maggior diritto, o dazio sarà imposto negli Stati Pontificii sulla esportazione di qualunque articolo ne' domini Britannici, fuorchè quello che pagasi, o possa pagarsi, sulla esportazione di simili articoli in qualunque altro estero paese. E che non sarà imposta alcuna proibizione sulla importazione di qualsiasi articolo, prodotto, o manifattura de' domini Britannici negli Stati Pontificii